



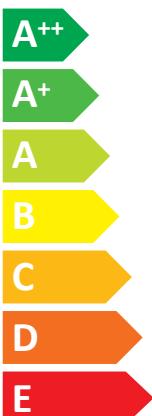
ENERG  
енергия · ενέργεια

Y IJA  
IE IA

MITSUBISHI ELECTRIC

Model Indoor unit  
Outdoor unit PEAD-RP71JALQ  
PUHZ-ZRP71VHA

SEER



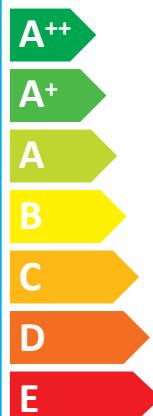
kW 7,1

SEER 5,7

kWh/yıl 428

A+

SCOP



kW X

SCOP X

kWh/yıl X

A

4,9

3,9

1762

X

X

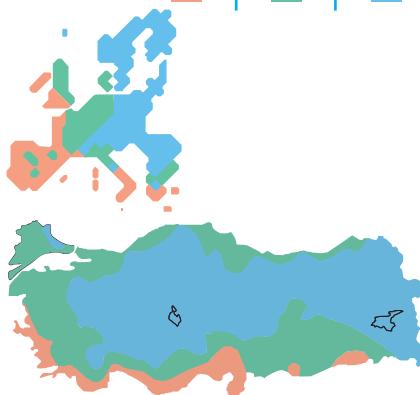
X



58dB



67dB



ENERJİ · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

Ⓐ Model		Ⓑ Indoor unit	PEAD-RP35JALQ	PEAD-RP50JALQ	PEAD-RP60JALQ	PEAD-RP71JALQ	PEAD-RP100JALQ	PEAD-RP100JALQ
Ⓓ Sound power levels on cooling mode		Ⓔ Inside dB	52	57	55	58	61	61
Ⓖ Refrigerant			R410A GWP 1975 *1					
Ⓗ Cooling	SEER		6,0	5,8	6,1	5,7	5,7	5,6
	Energy efficiency class		A+	A+	A++	A+	A+	A+
	Annual electricity consumption *2 kWh/a		211	301	351	428	613	623
	Design load kW		3,6	5,0	6,1	7,1	10,0	10,0
Ⓜ Heating (Average season)	SCOP		4,0	4,3	4,1	3,9	4,2	4,2
	Energy efficiency class		A+	A+	A+	A	A+	A+
	Annual electricity consumption *2 kWh/a		839	1231	1513	1762	2627	2627
	Design load kW		2,4	3,8	4,4	4,9	7,8	7,8
(T) Back up heating capacity kW			0	0	0	0	0	0

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malta	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Model	Modello	Modell	Model	Model	Model	Модель
Modèle	Μοντέλο	Model	Model	Déanamh	Malii	Modell
Model	Modelo	Model	Model	Modelis	Model	
Modele	Model	Model	Model	Modelis	Model	
Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyskikkö	Innendørsenhet
Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Bětřivoň týlo	Iekšteipu ierice	İç ünite	
Unidad interior	Indendørsenhet	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas īrenginys	Unutarmja Jedinica	
Außengerät	Unità esterna	Utormhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoyskikkö	Utendørsenhet
Buitenumit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Vnýšno týlo	Ārtelpas ierice	Diş ünite	
Unidad exterior	Udendørsenhet	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas īrenginys	Vanjska jedinica	
Schallleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom moczy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratlasemed jahutusrežimis	Livelli tal-qawwa tal-fsejjes fil-modalità tat-kessiħ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Éπιπερόδια ισχύς της σημερινής κατάστασης ψύξης	Úrovňe hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhēl chumhaccta fuaima ar-mhod fuaralthe	Aħäenvo makkustasot vilien-nystillassa	Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus
Geluidsniveaus in koelstand	Niveis de potencia sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Niva na zvukovata močnost v režim u ohlaždane	Akustiskās jaudas īmenis dzesēšanas režīmā	Sogutma modunda ses güç düzeyleri	
Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzemből	Nivel sonor în modul de răcire	Garsos galios lygis vésinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
Innen	Interno	Insida	Wewnätrz	Sees	Gewwa	Внутри
À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innwendig
Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekštelpās	İç taraf	
Interior	Individig	Bent	Interior	Viðinis	Unutra	
Außen	Externo	Utsida	Na zewnätrz	Väljas	Bara	Снаружи
À l'extérieur	Εξωτερικό	Venu	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig
Buitenkant	Exterior	Vonku	На открыто	Ārtelpā	Diş taraf	
Exterior	Udvändig	A szabadban	Exterior	Isorinis	Vani	
Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmutusagens	Refrigerant	Хладагент
Refrigerant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilino sredstvo	Cuisnéan	Kylmäaine	
Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Xladilen agent	Aukstumagents	Soğutucu	
Refrigerante	Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Šaldalas	Rashladno sredstvo	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malta	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiħ	Охлаждение
Refridescere	Ψύξη	Chlazení	Hlajenje	Fuarú	Viilennys	Avkjøling
Koelen	Arrefecimento	Chladienie	Ochladenje	Dzesēšana	Sogutma	
Refrigeración	Køeling	Hűtés	Räcire	Vésinimas	Hlađenje	
Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatħosħuse klass	Klassi tal-efficċjenza fl-użu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetiske učinkovitosti	Aicme ērfeachtulachta fuinnim	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklassse
Energie-efficiëntieklassse	Classe de eficiència energética	Trieda energetickej účinnosti	Knac na enerģijina efektivitost	Energoefektivitātes klasē	Enerji verimillik sinifi	
Clase de eficiencia energética	Energiaeffektivitetsklasse	Energiahetkōsztágyi osztály	Ciasă de eficiență energetică	Energijos vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetske učinkovitosti	
Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbimus *2	Konsum annwali tal-elektriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Consumation d'électricité annuelle *2	Επήριαση κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Leīna poraba elektrike *2	Ildi leictreachais bhilantúl *2	Vuotuinen sähkökulutus *2	Årlig strømforbruk *2
Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidadade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишка консумация на електроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	
Consumo anual de electricidad *2	Arligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Mēlinis elektros energijos suvarojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koormus	Tagħbija tad-disin	Расчетная нагрузка
Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτωσης	Jmenovité zátěžení	Nazívna obremenitev	Lód deartha	Laskettu kuormitus	Uformningsbelastning
Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zataženie	Проектен товар	Aprēķinātais slodze	Tasannu yükü	
Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projektīva apkrova	Težina uređaja	
Heizen (Jahresdurchschnitt)	Riscaldamento (stagione media)	Värmä (genomsnittlig årstd)	Ogrzewanie (średnia temperatura)	Kütmine (keskmise hooaeg)	Tishin (Staġun medju)	Harpev (средний сезон)
Chauffage (moyenne saison)	Θέρμανση (μέσο χρονικό διάστημα)	Topení (průměrná sezóna)	Ogrevanje (povprečni letni čas)	Téamh (meánséasúr)	Lämmitys (vuodenajan keskiarvo)	Oppvarming (gjennomsnittlig årstid)
Verwärmen (gemiddeld seizoen)	Aquecimento (Média estação)	Vykurovanie (Priemerná sezóna)	Otoplenie (Среден сезон)	Sildišana (vidēji sezonā)	Isitma (Ortalama mevsimlik)	
Calefacción (temporada promedio)	Varme (gennemsnittlig sæson)	Fűtés (átlagos időjárás)	Íncálizire (sezón mediu)	Sildymas (vidutinio sezonu)	Zagrijavanje (prosječna sezona)	
Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklareritud vōimsus	Kapacità dökijaratà	Гарантированная мощность
Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udávaná kapacita	Prijavačena zmogljivost	Toilebadh főgartha	Ilmoitettu teho	Erklärt kapasitet
Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Обявена мощност	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	
Capacidad declarada	Erkläret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotas pajęgumas	Deklarirani kapacitet	
bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemperatur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise vordlusterempetatuuri juures	ī-temperatura tad-disin ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
à température de calcul de référence	στ θερμοκρασία σχεδιασμού συντομογραφίας	při referenční výpočtové teplotě	ob referenční nazivní temperaturi	ag teocht deartha tagartha	perusmittoituslämpötilassa	ved referansetempertatur for utforming
bij referentieontwerptemperatuur	à temperatura nominal de referência	pri referenčnej výpočtové teplotě	pri referenčnej projektné teplote	aprēķina references temperatūrā	referans tasari sicaklığında	
a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetemperatur	tervezési referencia-hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektni teplatura	pri referentnoj temperaturi	
bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze bivalencyjnej	bivalentne temperatuuri juures	ī-temperatura bivalenti	при бивалентной температуре
à température bivalente	στ θερμοκρασία διστονεύσας λεπτούριας	při bivalentní teplotě	pri bivalentni temperaturi	ag teocht dhéhiúseach	kakslarvoisessa lämpötilassa	ved bivalent temperatur
bij bivalente temperatuur	à temperatura bivalente	pri bivalentnej teplotě	pri bivalentne teplatura	bivalentā temperatūrā	iki degerli sicaklıkta	
a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalent hőmérsékleten	la temperatura de bivalentă	esant perējimo ī-dvejopo šildymo režīmā temperatūrai	pri bivalentnoj temperaturi	
bei Temperatur an der Betriebsgrenze	alla temperatura limite di funzionamento	vid driftstemperaturens gränsvärde	w granicznej temperaturze roboczej	töötamise piirtemperatuuri juures	ī-temperatura tal-limitu tat-thaddim	при предельной рабочей температуре
à température de fonctionnement						

\*1 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değeri 2088'dir.

\*1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

\*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

\*1 Aufstehendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trügt weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austritt von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO<sub>2</sub>. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenhändig auszunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.

\*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

\*1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO<sub>2</sub>, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.

\*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

\*1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg koolstofdioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demontereer het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.

\*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

\*1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menos efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO<sub>2</sub> durante un periodo de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.

\*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

\*1 La perdida de refrigerante contribuye ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO<sub>2</sub>, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.

\*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

\*1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει από μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέεται στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκρινή συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέεται στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO<sub>2</sub>, σε μια περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθείτε ποτέ να παρεμβείτε στα κύκλουμα ψυκτικού ή να αποσυντρίψετε τα πρώτα. Θα πρέπει πάντα να απευθύνεστε στον κάποιον επαγγελματία.

\*2 Ενέργεια κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η προγραμματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.

\*1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO<sub>2</sub>, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.

\*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

\*1 Kølemeddelskage bidrager til klimaændringer. Kølemedler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemeddel med et højt GWP. Hvad det udledes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevarsel med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevarsen udledes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg koldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemeddelskredsløbet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.

\*2 Energiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhenger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

\*1 Läckage av köldmedel bidrar till klimaförändringar. Köldmedel med lågt potentiale för global uppvärmning (GWP) lägger mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmeddelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.

\*2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

\*1 Úniky chladiva přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívat ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplování než 1 kg CO<sub>2</sub> po dobu delší než 100 let. Nikdy sám nezasahujte do chladicího okruhu elektro demontoval výrobek a vždy se obrátte na profesionály.

\*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.

\*1 Úniky chladiva přispívají k změnám klimatu. Chladivo s nižším potenciálem prispívania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladickej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 1975 krát väčší ako vplyv 1 kg CO<sub>2</sub>, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúsajte zasahovať do chladickeho okruhu elektro demontoval výrobok a vždy sa obráťte na odobomku.

\*2 Spotřeba energie na základě výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotřeba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

\*1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozásnak. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre való gyakorolt hatása 1975-nél nagyobb, mint 1 kg CO<sub>2</sub>-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a hűtőközékhöz vagy körülbelül 1000 mlűkön hűtőfolyadékba.

\*2 Standard tesztedményeken alapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjáról.

\*1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjalnie tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjałe GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO<sub>2</sub>. Nie wolno podejmować samodzielnich prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.

\*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

\*1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO<sub>2</sub>. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obrotka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.

\*2 Potpora energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

\*1 Iztičaneteto na хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилният агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ГПЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилният агент с по-висок ГПЗ при еднакуло изтичане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ГПЗ както и 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент буде изтичан в атмосфера, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO<sub>2</sub> за период от 100 години. никога не се опитвайте да се намесвате в работата на къртига на хладилния агент или да разглобявате уреда, в кинеши се обръщайте към специалист.

\*2 Консумация на енергия, въз основа на резултатите от стандартно изпитване. Деяжна пороба енергие е односна за резултати от стандардно изпитване.

\*1 Scurgerile de refrigerant contribuie la schimbarea climei. Este posibil ca un refrigerant cu potențial mai redus de încălzire globală (GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat. În cazul aparatelor scurgerilor în atmosferă. Aceste aparate conțin un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Această indică că scurgerul de la 1975 este de 1975 ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO<sub>2</sub>, pe o perioadă de 100 de ani. Nu urmați să faceți interventii personale în circuitul de refrigerant sau să dezasamblați produsul; solicitați întreprinderii serviciilor unui profesionist.

\*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

\*1 Külmutsagensi lehe soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab medalama globealse soojenemispotentsialsiga (GWP, global warming potential) külmutsagensi globaalsest kliimesoojenemiseni vähem kui kõrgema GWP-ga külmutsagensi. Selle seadmes sisalduva külmutsagensi GWP on 1975. See täheleandab, et kui 1 kg seda külmutsagensi leibbäri atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimesoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO<sub>2</sub>-ga. Arge pöörduke külmutsagensi voolushela sekka ega tooteid ise lahuti võtta, vaid pöörduge alati pödevate isikute poolle.

\*2 Energiajatarbimus põhineb standardkate tulemustel. Tegelik energiajatarbimus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.

\*1 Cuireann sciealheadh cuisneán le hathru aeráide. Ni chuirfeadh cuisneán le cumas téarmh dhormhanda (CTD) níos isle an méid céanna le téarmh domhanda agus a chuirfeadh cuiñeán le CTD níos airdé, dé sciealheadh san atmaisfeá. Tá sreachbhán cuisneán le CTD cothrom le 1975 ag an bhfeartas seo. Ciallann sin dá sciealheadh 1 kg den sreachbhán cuisneán seo san atmaisfeá, go mbeadh tónchar 1975 uair níos airdé eige ar théarmh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO<sub>2</sub>, thar thréimhse 100 bliain. Ná cur iarrach ar an giorcad cuiñeán ná scór ar l'earra tú fén agus cur iestí ar dhúine gairmikití i gcoiriúil.

\*2 Idiú leictreachais bunsaithe ar thoradh tástála caighdeáin. Beidh idíú leictreachais iarbhrí ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfeá an t-earna agus ar an áit a bhfuil sé suite.

\*1 Aukstumađenot nofliude velicina klimata pârmelgas. Rodoties nofliude, aukstumađenot ar zemaku aukstumađenota globâlissas sasišanen potencialu (GSP) nodara mazâku kaltšumju videl nekâ aukstumađenot ar augštu GSP. Šajā ierīcē ir GSP ir 1975. Je vide nokļust 1 kg šajā dzesēšanas šķidruma, letekme, nekâ gadijumi nemēģiniet mainīt dzesēšanas ūdens darbību val tāzautk ierīci; ūdens darbības uzlīcet kvalificētam speciālistam.

\*2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standarta testu rezultatam. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.

\*1 Šeldalo nuotekų tur įtakos klimato kaitai. Į aplinką išteklės šeldalo, kurio visuotinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnės įtakos visuotiniam atšilimui, nei šeldalo, kurio GWP didesnis. Štame prietaisai naudojamas skytas šeldalo, kurio GWP yra 1975. Tai reiškia, kad į aplinką nuotekų 1 kg šakytu šeldalo, kuria visuotiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 1975 kartus didesnis, nei nuotekų 1 kg CO<sub>2</sub>. Niekada nebandykite patys išteklės šeldalo grandinės ar šildomuo gaminiu – visada kreipkitės specialistui.

\*2 Energijos suvartojimas apskaitojo remiantis standartinio testo rezultatams. Tikslos energijos suvartojimas priklauso nuo ierīčio naudojimo ir jo buvimo vietas.

\*1 Trioksija tar-refrigerant tikkontribuixi għat-tibb fil-klima. Refrigerant b'potenzijal tat-tibb fil-klima (GWP - global warming potential

**PRODUCT INFORMATION (\*)**

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	PEAD-RP71JALQ	
	OUTDOOR MODEL	PUHZ-ZRP71VHA	
Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season	
cooling	Y	Average (mandatory)	
heating	Y	Warmer (if designated)	
		Colder (if designated)	
<b>Item</b>	<b>symbol</b>	<b>value</b>	<b>unit</b>
Design load		Seasonal efficiency	
cooling	PdesgnC	7,1	kW
heating/Average	PdesgnH	4,9	kW
heating/Warmer	PdesgnH	x	kW
heating/Colder	PdesgnH	x	kW
Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj		Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj	
Tj=35°C	Pdc	7,1	kW
Tj=30°C	Pdc	5,2	kW
Tj=25°C	Pdc	3,3	kW
Tj=20°C	Pdc	2,2	kW
Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj	
Tj=-7°C	Pdh	4,3	kW
Tj=2°C	Pdh	2,6	kW
Tj=7°C	Pdh	2,2	kW
Tj=12°C	Pdh	2,0	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	4,9	kW
Tj=operating limit	Pdh	3,7	kW
Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj	
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj	
Tj=-7°C	Pdh	x	kW
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Tj=-15°C	Pdh	x	kW
Bivalent temperature		Operating limit temperature	
heating/Average	Tbiv	-10	°C
heating/Warmer	Tbiv	x	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C
Cycling interval capacity		Cycling interval efficiency	
for cooling	Pcycc	x	kW
for heating	Pcych	x	kW
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0,25	-
Degradation co-efficient heating	Cdh	0,25	-
Electric power input in power modes other than 'active mode'		Annual electricity consumption	
off mode	POFF	15	W
standby mode	PSB	15	W
thermostat - off mode	PTO(c/h)	104/40	W
crankcase heater mode	PCK	0	W
Capacity control (indicate one of three options)		Other items	
fixed		N	
staged		N	
variable		Y	
Contact details for obtaining more information	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@nb.MitsubishiElectric.co.jp		

(\*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

**TECHNICAL DOCUMENTATION (¹)**

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PEAD-RP71JALQ PUHZ-ZRP71VHA	250H1100W732D (mm) 943H950W330D (mm)
--------------------------	-------------------------------	--------------------------------	---

Function	
cooling	Y
heating	Y

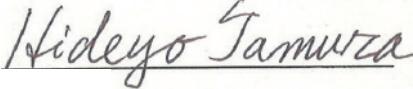
The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Item	symbol	value	unit
<b>Seasonal efficiency (²)</b>			
cooling	SEER	5,7	-
heating/Average	SCOP/A	3,9	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A+	-
heating/Average	SCOP/A	A	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	58/67	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Hideyo Tamura Manager, Packaged Air Conditioners Quality Control Section MITSHUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS
---	--

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.